ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Data Processing Agreement (DPA) | MANABI | Versiunea RO 1.0 | 24.10.2026

1. Părțile, încheierea și cadrul legal

Prezentul Acord se încheie între Good Life Korlátolt Felelősségű Társaság (Good Life Kft.), cu sediul în 1054 Budapesta, Kálmán Imre u. 1., Ungaria, nr. registrul comerțului 01-09-407213, cod fiscal 26134572-2-41, reprezentată de Boka Benjámin, e-mail info@manabi.hu, în calitate de Persoană împuternicită de operator, și persoana fizică autorizată, societatea ori alt furnizor de servicii care se înregistrează ca Partener pe platforma MANABI, în calitate de Operator.

Acordul constituie parte integrantă a Termenilor și condițiilor MANABI pentru Parteneri și este acceptat odată cu acceptarea acestora, printr-un mecanism electronic care permite dovedirea acceptării. Se aplică art. 28 și 32 din Regulamentul (UE) 2016/679 (GDPR), precum și, după caz, Legea română nr. 190/2018 și Legea nr. 506/2004, fără a înlătura normele imperative aplicabile în Ungaria ori în Uniunea Europeană.

2. Domeniul de aplicare și delimitarea rolurilor

Good Life Kft. prelucrează, în numele și pe baza instrucțiunilor documentate ale Partenerului, datele personale ale clienților, angajaților și colaboratorilor Partenerului introduse ori generate în MANABI pentru gestionarea programărilor, serviciilor, produselor și operațiunilor aferente. Partenerul stabilește scopurile și mijloacele esențiale ale acestor prelucrări și asigură temeiul juridic, informarea persoanelor vizate și respectarea obligațiilor sale.

Acordul nu se aplică prelucrărilor în care Good Life Kft. acționează ca operator independent: administrarea conturilor MANABI și a relațiilor contractuale proprii, securitatea platformei în scopuri proprii, suportul oferit în nume propriu, obligațiile fiscale/contabile și perceperea ori justificarea taxei proprii de platformă de 1 EUR per rezervare, în măsura în care aceasta este aplicabilă potrivit Termenilor și condițiilor. Aceste activități sunt descrise în politica de confidențialitate MANABI. Calificarea rolului furnizorului Viva se stabilește pentru fiecare operațiune potrivit serviciului efectiv prestat și documentelor sale contractuale.

3. Obiectul, natura, scopurile și durata prelucrării

Prelucrarea constă, după caz, în colectare, înregistrare, structurare, stocare, consultare, modificare, transmitere către destinatarii autorizați, restricționare, export și ștergere a datelor, prin servicii SaaS. Scopurile includ programări online, administrarea clienților, comunicări tranzacționale, gestionarea comenzilor de produse, asistență tehnică pentru plăți și protecția sistemului. Detaliile obligatorii prevăzute de art. 28 alin. (3) GDPR sunt cuprinse în Anexa 1.

Durata prelucrării este durata contractului de utilizare a platformei, cu excepția operațiunilor de returnare/ștergere, a copiilor de siguranță supuse ciclurilor documentate de eliminare și a păstrărilor impuse expres de lege.

4. Instrucțiunile operatorului

Persoana împuternicită prelucrează datele numai pe baza instrucțiunilor documentate ale Operatorului, inclusiv în privința transferurilor internaționale, cu excepția unei obligații legale aplicabile. În acest ultim caz, informează Operatorul înaintea prelucrării, dacă legea nu interzice informarea. Configurarea funcțiilor, încărcarea datelor și solicitările scrise ale reprezentanților autorizați ai Partenerului constituie instrucțiuni documentate, în măsura în care sunt compatibile cu Acordul.

Dacă apreciază că o instrucțiune încalcă GDPR ori alte dispoziții aplicabile privind protecția datelor, Good Life Kft. informează fără întârziere Operatorul și poate suspenda executarea instrucțiunii contestate până la clarificare, în limitele legii.

5. Confidențialitate și acces

Good Life Kft. asigură că persoanele autorizate să prelucreze date sunt supuse unei obligații de confidențialitate contractuale sau legale. Accesul se acordă după principiul necesității de a cunoaște și se retrage când nu mai este justificat. Obligația de confidențialitate continuă și după încetarea raporturilor contractuale.

6. Securitatea prelucrării

Persoana împuternicită implementează măsuri tehnice și organizatorice adecvate riscurilor, conform art. 32 GDPR, incluzând, după caz: controlul accesului și al privilegiilor, autentificare, protecția transmiterii datelor, jurnalizare, copii de siguranță, recuperarea disponibilității, separarea logică a datelor, actualizări de securitate, gestionarea vulnerabilităților și evaluarea periodică a eficacității măsurilor. Măsurile concrete și nivelurile de serviciu trebuie să corespundă infrastructurii efectiv utilizate; ele pot evolua fără diminuarea nivelului general de protecție.

Operatorul răspunde de administrarea propriilor utilizatori, drepturilor de acces, dispozitivelor și datelor încărcate. Părțile cooperează pentru a reduce riscurile de divulgare neautorizată.

7. Date speciale și parteneri din domeniul sănătății

Programările la cabinete medicale, stomatologice, clinici ori alte servicii de sănătate pot dezvălui date privind sănătatea, inclusiv prin denumirea consultației sau comentariile rezervării. Operatorul stabilește atât temeiul art. 6 GDPR, cât și condiția relevantă din art. 9 GDPR și respectă normele sectoriale române aplicabile, inclusiv cerințele privind confidențialitatea medicală.

MANABI este destinat administrării programărilor, nu stocării generale a dosarelor medicale, diagnosticelor sau rezultatelor de laborator, în lipsa unei funcționalități contractate și reglementate distinct. Partenerul limitează câmpurile libere și colectarea la datele strict necesare. Notificările e-mail și push trebuie configurate astfel încât să nu dezvăluie inutil informații medicale în subiect, previzualizare ori pe ecranul blocat.

8. Subîmputerniciți

Operatorul acordă autorizare generală pentru utilizarea subîmputerniciților descriși în Anexa 2. Good Life Kft. informează Partenerul, prin mijlocul de comunicare contractual, despre intenția de adăugare sau înlocuire a unui subîmputernicit, oferind un termen rezonabil de cel puțin 15 zile calendaristice pentru obiecții motivate din perspectiva protecției datelor, înainte de schimbare, cu excepția urgențelor de securitate justificate.

În cazul unei obiecții justificate, părțile încearcă o soluție rezonabilă; dacă aceasta nu este posibilă, Partenerul poate înceta serviciul afectat conform condițiilor contractuale. Good Life Kft. impune subîmputerniciților, prin contract, obligații de protecție a datelor cel puțin echivalente celor relevante din prezentul Acord și rămâne răspunzătoare față de Operator pentru îndeplinirea obligațiilor acestora, potrivit art. 28 alin. (4) GDPR.

9. Transferuri în afara SEE

Transferurile către state din afara Spațiului Economic European se realizează numai în condițiile capitolului V GDPR: decizie de adecvare aplicabilă, clauze contractuale standard ale Comisiei Europene, eventual măsuri suplimentare adecvate ori alt mecanism legal. Folosirea furnizorilor din SUA nu presupune automat existența unei decizii de adecvare pentru fiecare destinatar; eligibilitatea și mecanismul efectiv trebuie verificate pentru fiecare furnizor și flux de date.

10. Asistență privind drepturile persoanelor vizate

Ținând cont de natura prelucrării și informațiile disponibile, Good Life Kft. asistă Operatorul prin măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a răspunde cererilor de acces, rectificare, ștergere, restricționare, portabilitate și opoziție. Dacă primește o cerere care privește date prelucrate în numele Partenerului, o transmite fără întârziere Partenerului și nu răspunde pe fond fără instrucțiuni, cu excepția unei obligații legale. Cererile privind prelucrările proprii ale Good Life Kft. sunt soluționate separat de aceasta.

11. Incidente de securitate

Good Life Kft. notifică Operatorul fără întârzieri nejustificate după ce ia cunoștință de o încălcare a securității datelor personale care afectează datele prelucrate în numele acestuia. Notificarea include, pe măsura disponibilității, natura incidentului, categoriile și volumul aproximativ al datelor/persoanelor afectate, consecințele probabile, măsurile adoptate sau propuse și un punct de contact. Informațiile suplimentare pot fi transmise etapizat.

Operatorul decide și efectuează, dacă este cazul, notificarea autorității competente în termenul prevăzut de art. 33 GDPR (de regulă, maximum 72 de ore de la luarea la cunoștință) și informarea persoanelor vizate conform art. 34 GDPR. Good Life Kft. furnizează asistență rezonabilă pentru investigare, limitare și remediere.

12. DPIA, consultare prealabilă și cooperare

În funcție de informațiile disponibile și natura prelucrării, Good Life Kft. asistă Operatorul în respectarea obligațiilor privind securitatea, notificarea incidentelor, evaluarea impactului asupra protecției datelor (DPIA) și consultarea prealabilă a autorității, potrivit art. 28 alin. (3) lit. (f) și art. 32-36 GDPR. Operatorul este responsabil de evaluarea necesității DPIA pentru activitățile sale, inclusiv prelucrarea datelor medicale la scară relevantă.

13. Demonstrarea conformității și audit

Good Life Kft. pune la dispoziția Operatorului informațiile necesare pentru a demonstra îndeplinirea obligațiilor art. 28 GDPR și permite/contribuie la audituri, inclusiv inspecții, efectuate de Operator sau de un auditor mandatat de acesta. Auditul se organizează cu notificare rezonabilă, respectând securitatea, confidențialitatea, datele altor clienți și continuitatea serviciului; aceste condiții nu pot anula dreptul legal la audit. Documentele de conformitate și rapoartele independente pot fi folosite ca etapă inițială.

14. Încetarea și soarta datelor

La încetarea serviciilor, Good Life Kft., la alegerea Operatorului, returnează sau șterge datele personale prelucrate în numele acestuia și șterge copiile existente, cu excepția celor a căror păstrare este obligatorie potrivit dreptului UE sau al unui stat membru. Exportul se pune la dispoziție într-un format uzual, în condiții tehnice rezonabile. Copiile de rezervă sunt eliminate conform ciclului documentat de retenție, cu restricționarea accesului până la eliminare. Prelucrările proprii ale Good Life Kft. rămân supuse politicii sale de confidențialitate și obligațiilor legale distincte.

15. Dispoziții finale

Prezentul Acord intră în vigoare la acceptarea sa electronică de către Partener și se aplică pe durata raportului contractual MANABI. În caz de conflict cu Termenii și condițiile generale privind prelucrarea datelor în numele Operatorului, prevalează prezentul Acord. Modificările semnificative sunt comunicate Partenerilor; nu pot reduce protecția impusă de art. 28 GDPR.

Se aplică GDPR și normele obligatorii relevante ale Uniunii Europene, ale României și, după caz, ale Ungariei. Orice alegere contractuală a legii aplicabile din Termenii și condițiile generale nu poate exclude normele imperative privind protecția datelor și competența autorităților de supraveghere.

ANEXA 1. Descrierea prelucrării (art. 28 alin. 3 GDPR)

Operator	**Partenerul MANABI care stabilește scopurile și mijloacele esențiale ale prelucrării.**
Persoană împuternicită	Good Life Kft., operatorul tehnic al platformei MANABI.
Persoane vizate	Clienții/vizitatorii Partenerului, angajații și colaboratorii săi și alte persoane introduse în sistem de Partener.

Categorii de date	Nume, e-mail, telefon, date de profil, fotografii, programări, servicii, comentarii, produse, comenzi, date de livrare și facturare, identificatori și stări ale plăților; după caz date privind sănătatea deduse din programări. Datele complete ale cardului nu sunt destinate stocării de MANABI.
Operațiuni	Colectare, organizare, stocare, consultare, modificare, transmitere, export, restricționare și ștergere, după caz.
Scopuri	Furnizarea platformei SaaS, administrarea programărilor, comunicări tranzacționale, administrarea comenzilor și suportul tehnic pentru plăți.
Durată	Pe durata relației contractuale și perioada tehnică necesară returnării/ștergerii, sub rezerva păstrărilor impuse de lege.
Instrucțiuni	Contractul, setările efectuate de Partener și instrucțiunile documentate transmise prin canalele convenite.

ANEXA 2. Subîmputerniciți și furnizori implicați

Lista de mai jos reflectă furnizorii identificați în documentul-sursă. Statutul lor contractual, entitatea exactă, regiunile de găzduire și mecanismele de transfer trebuie să corespundă serviciilor efectiv contractate.

Microsoft Azure (Microsoft Ireland Operations Ltd.) — Infrastructură cloud, aplicații și baze de date.

Resend Inc. — Transmiterea mesajelor e-mail tranzacționale.

Apple Push Notification Service (APNs) — Livrarea notificărilor push pe iOS.

Google Firebase Cloud Messaging (FCM) — Livrarea notificărilor push pe Android.

Viva — Procesarea plăților online; poate avea calitatea de operator independent ori de persoană împuternicită în funcție de operațiune și documentația contractuală.

Actualizările listei se comunică conform secțiunii 8. Pentru fiecare subîmputernicit relevant se păstrează intern identificarea entității contractante, locațiile de prelucrare, mecanismul de transfer, acordul aplicabil și garanțiile de securitate.

ANEXA 3. Măsuri tehnice și organizatorice - categorii minime

Controlul accesului bazat pe roluri; confidențialitatea personalului; protecția datelor în tranzit; administrarea parolelor și autentificării; jurnalizare și monitorizare; copii de siguranță și proceduri de restaurare; administrarea incidentelor; gestionarea actualizărilor și vulnerabilităților; segregarea logică a mediilor; evaluarea periodică a măsurilor. Implementarea concretă se documentează și se revizuiește în raport cu riscurile.

Acceptare: prin înregistrarea și acceptarea Termenilor și condițiilor MANABI, în condițiile mecanismului electronic de acceptare implementat.